

EN

Type B welder's gloves are made of goatskin leather in the palm and back of the hand. The cuff is made of natural soft cow split leather. They are sewn with Kevlar® thread and unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and after putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. The gloves are not washable.

**Observation:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be predicted. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves must not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. The gloves are not intended for use in wet conditions. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not currently allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding; these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar i getskinn, typ B. Manschett i nötspalt. Handskarna är sydda med Kevlar®-tråd och är ofodrade.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskarna förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskarna kan också innehålla en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/hängjorda handskarna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna är ej tvättbara.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras eftersom den beror på användningsområde och det är användarens ansvars att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med ena handen. Rätta till handskens tunne. Föri i handen i handsket genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig så gör den igenom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinskt rådgivning. Ingår material som är rörliga kan orsaka föroreningar under tillverkningsprocessen. Om handsken blir blöd, hantera inte varma föremål. I händelse av stänk av smält metall måtta den hånden där handsken inte elimineras alla brännskador. Typ B handskar rekommenderas när det finns krav på bra fingerfästning. Handskarna är inte avsedda att användas i väta förhållanden. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetrering av UV-strålning. När handskar är avsedda för bågsvärsgossar; dessa handskar har inte skydd mot elektrisk stöt, örsakad av felaktig utstrålning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är vätta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvars att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som enligt tillverkaren är avsedda för. Risker för övervärmning utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmonisera standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvars att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Typpi B hitsauskäsinessä on kämmenos ja kämmenselkä vuohenhakkaa. Ranneke on valmisteltu liuonnonvärisestä, pehmeästä naudan haljasnahasta. Käsineet on omellellä Kevlar®-langalla, ja ne ovat vuorotettu.

**Kuljetus/Varastoointi:** Käsineet on pakattu muovipussiin, ja püssit puolestaan pahviaatikoin kuljetetaan ja varastoidaan varten. Granberg suosittelee käytäntömääriä käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjellava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tullessa tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kälteen mahdollisen vauroiden varalta. Jos käsineiden kunto aveltuuttaan ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuja. Käytettyihin tai puhdistettuihin/desinfioituihin/pestijien käsineisiin omissaisuudet saatavat poiketa ilmoituessaan suojuustoista. Käsineet elvät kestä vesipesua.

**Toiminnallinen Käyttöökä:** Jos käsineet säilytetään suojuistuen mukaan, käytäntömääriä käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden puhdistaminen tai käytöltarkoitus ja käsineiden valtuuta ovat käytöltarkoituksen saattavat kääntyä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käytöltarkoituksen tai tehtävään.

**Pukeutuminen/Räjäytäminen:** Valitse käsisi sopivin käsineistä. Pidä toisella kädestä käsiniensä rauhasesta. Aseta käsineen pukeloiksi käsineiden kädensä peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranteeseen palkilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet ei välttämättä ole saastuneet, voit niisut käsineet vetämällä sommenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, niisut käsineet tarkkuuteen rannkeeseesi ja vetämällä sitä sormiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käytöitä vuoroiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tekurivisaara laiteiston liikkuvia osiin. Pidä käsineet etästä laitetta, kun tarkistat käytöltarkoituksen. Jos käsineet ovat vaurioituneet, tarkista käytöltarkoituksen. Käsineet sisältävät käsineiden UV-säteilyn läpäisevyyden testaamiseen, mutta nykyiset testisaijen suojauskäsineniden valmistusmenetelmät eivät yleensä maholista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarinitsauksen tarkoitetut käsineet ovat käytöltarkoituksen välttämättä aiottuun käytöltarkoituksen ja käsineet eivät sojua viallisten laitteiden tai järritysten aiheuttamilla sähköiskuilla, ja käsineiden omissuudet heikenee, jos käsineet ovat märät, likaiset tai kosteeneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyosuhteissa standarden EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritätä aiottuun käytöltarkoituksen liittuvat riskit. Käsineiltä tulisi käyttää vain niillä käytöltarkoituksilla, joita valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikoarvioinnin perusteesta on käytettävä suojausluokka ja yhdenmukaisesti standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset tilatakoottu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytöltarkoituksia ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vasteulla valita sopivin käsine hukkunsa käytöltarkoituksen. Pyydä lisätietoja valmistajasta.

PL

Rękawice spawalnicze typu B, dłoń i wierzch rękawicy wykonane z koziej skóry. Mankiet wykonyany jest z naturalnej, miękkiej dwuöry hybrydowej. Sztyfe przy użyciu nici Kevlar®, bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelkałatwiące transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednią działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konservacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/zażarzonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Nie prasować.

**Zwrotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieznane są zmiany swoich właściwości mechanicznych do pięciu lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmowanie:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. Jedna ręka powinna trzymać rękawicę z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy, ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać rękawicę i pociągnąć w kierunku palców, az do zdejścia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakorzenionymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergicznego u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Jeżeli rękawice się zarmoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszelkich zagrożeń związanego z pochwycaeniem i urazami. Rękawice powinny być przerzucane do prac wymagających wysokiej sprawności mechanicznej takich jak spawanie metodą TIG. Rękawice nie są przeznaczone do użytku w mokrych warunkach. Nie ma obecnie zharmonizowanych metod sprawdzających przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997. EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997. EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997. EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasiegającą można u producenta.

NO

Sevihansker, Type B, i geitskinn. Mansjetten er laget av myk øksespalt. De er sydd med Kevlar® tråd, og er uf.

**Lagring/Transport:** Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestører for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansk i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansk bør kontrolleres for skader før pakkning og bruk. Ved tilstøtelse bør hanskene etterles i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansk er som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanskene kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansk ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i løpet av fem år fra fremstillingstiden. Hanskene leverell er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på:** Velg hansk i riktig størrelse. Hold hansk i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertoppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrengetes.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansk som oppfyller kravet til beskyttelse mot spissé gjennomværende og kan forårsake allergiske reaksjoner ved overførselen mot lateksprotein. Oppsok medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukts i hanskene, eller fremstillingss prosessen med dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Ved sprut av smelt metall, eliminere kanskje ikke hanskene all fingerfelsloshet, som for TIG-sveisning. Hanskene er ikke beregnet for bruk under viktige forhold. Foreløpig finnes det ingen standardisert metode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskemateriale, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelseshansk for sveise tilfeller normalt ikke penetrerer av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for bue sveising: hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skittne eller gjennomværende av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene blir kun brukes til gjennomgå ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3710

12 pairs

C E CAT. II

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016+A1:2018 Standard/Norm/Standard/Hankeklassifizierung  
(Odporność na ścinanie/Abrasion resistance)

EN

Type B welder's gloves are made of goatskin leather in the palm and back of the hand. The cuff is made of natural soft cow split leather. They are sewn with Kevlar® thread and unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and after putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. The gloves are not washable.

**ObsOLESCENCE:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves must not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. The gloves are not intended for use in wet conditions. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not currently allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding; these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar i getskinn, typ B. Manschett i nötspalt. Handskarna är sydda med Kevlar®-tråd och är ofodrade.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskarna förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskarna kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/hängjorda handskarna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna är ej tvättbara.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras eftersom den beror på användningsområde och det är användarens ansvars att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunna. Föri i handen i handsket genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig så gör den igenom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinskt rådgivning. Ingår material som är rörliga kan orsaka försämring i kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskarna kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/hängjorda handskarna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna är ej tvättbara.

FI

Typpi B hitsauskäsinessä on kämmenos ja kämmenselkä vuohenhakka. Ranneke on valmisteltu luonnonvärisestä, pehmeästä naudan hajaasnasta. Käsineet on omalla Kevlar®-langalla, ja ne ovat vuorotettu.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipussiin, ja püssit puolestaan pahviaatikoin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntömäärien käsinen varastoointia alkuperäspakkauksissaan. Varjellava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsinet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinen pukenemista käteen mahdollisen vaurioiden varalta. Jos käsinen kunnolla aveltuutaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsinen laadun heikkenemisen. Myös käsinen puhdistaminen tai desinfointi voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistetuji käsinet ovat erittäin hankalat. Käytettyt käsinet saattavat poiketa ilmoituksen suojeustasoista. Käsineet elävät kestää vesipesua.

**Toiminnallinen Käyttöökä:** Jos käsinet säälytetään suojuistuen mukaan, käytäntömäärien käsinen tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden puhdistaminen tai käytöltarkoitus ja käsinen valtuuta valita sopivin käsinne aiottuun käytöltarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeaminen/Räjäytäminen:** Valitse käsinisä copienkojesta käsinen. Pidä toisella kädelillä kanni käsinen ruuasta. Aseta käsinen pukeko kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsinen sisään, sormet käsinen sormiin. Vedä käsinen ranteen palkilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsinne samalla tavalla. Jos käsinet ei voida säästää, voit niisut käsinen eteenpäin valtaa käytäntöä. Jos käsinet ovat säästääneet, voit niisut käsinen eteenpäin valtaa käytäntöä. Jos käsinet ovat säästääneet, voit niisut käsinen eteenpäin valtaa käytäntöä.

**Huomautus:** Tarkista käsinet ennen käytöötä vaurioiden varalta.

Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tekurivisaara laiteiston liikkuvia osiin. Pienestävät käsinet evitää välttämättä suojaa riittävästi terävällä piikillä, kuten lääkeruusun neutraali. Lätkien sisältävät käsinet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Väiden käsinen minkäkin materiaalin tuottaa valmisteprosessissa vaurioita, joita ei voida korjata. Tässä tilanteessa on välttämätöntä tarkoittaa käsinen minkäkin materiaalin. Käsineet tulisi käyttää vain niillä käytöltarkoituksilla, joita valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikoarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkaa ja yhdenmukaisesti standardeja, joiden mukaan käsinet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetu avuksi käsinen valinnassa. Todellisia käytöltarkoituksia ei kuitenkaan voida täysin jätellä, joten on käytävän, ei valmistajan, vasteulla valita sopivin käsinne hukkunsa käytöltarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajasta.

PL

Rękawice spawalnicze typu B, dłoń i wierzch rękawicy wykonane z koziej skóry. Mankiet wykonyany jest z naturalnej, miękkiej dwuöry hybrydowej. Sztyfe z przy użyciu nici Kevlar®, bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelkałatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednią działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konservacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/zażarzonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Nie próbuj.

**Zwrotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieznane są zmiany swoich właściwości mechanicznych do pięciu lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmowanie:** Jedna ręką przyjmując rękać, wyrównać kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy, ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawicki są zanieczyszczone, należy przyjmować rękać, aby nie uszkodzić skórki. Jednakże rękać zanieczyszczone, należy pociągnąć w kierunku palców, az do zdejścia rękać.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakorzenionymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergicznego u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Jeżeli rękawice się zarmoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszelkich zagrożeń związanego z pochwycaeniem rękać. Rękawice typu B są przeznaczone do prac wymagających wysokiej sprawności manualnej takich jak spawanie metodą TIG. Rękawice nie są przeznaczone do użytku w mokrych warunkach. Nie ma obecnie zharmonizowanych metod sprawdzających przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoń w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoń w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoń w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasiegającą można u producenta.

NO

Sevihandsker, Type B, i geitskinn. Mansjetten er laget av myk oksespalt. De er sydd med Kevlar® tråd, og er uf.

**Lagring/Transport:** Hanske er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestører for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanske etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanske kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanske kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanske kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i løpet fem år fra fremstillingstiden. Hanskene leverell er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskene etterfølgende og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanske ikke er forurenset, kan du dra i fingertoppene for å ta av hanske. Hvis hanske er forurenset, holder du hansen i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

**Merk:** Kontroller hanske for skader før bruk. Hanske skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til punkteringsbeständighet behøver ikke være lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Hanske som inneholder latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinskt rådgivning. Ingen av råmaterialene har tekniskt beständighet mot UV-strålning. Når hanskene er bruk, har de ikke skydd mot elektrisk strøm, eller mot elektroshock. Hanske skal ikke vaskes. Hanske skal ikke vaskes med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanske kan ikke vaskes.

# GRANBERG®

ART. 106.3710

12 pairs

C E CAT.II

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016+A1:2018 Standard: Kläder/Handskar/Handskarsbestyrkning

(1-4)

Skjermestandard, sikrulsen/knivblad/Skjermestandard

(1-5)

Villonkestävyyss, pyöreä terä/Odpornosć na prześcieradła, rurki/termoplastyki, Rivesyks/Villonkestävyyss/Pyöreä terä/Odpornosć

(1-4)

Oppornosć na prześcieradła/TDM/skimotest/termoplastyks/termoplastyks

(1-4)

Oppornosć na prześcieradła/termoplastyks/termoplastyks

(A-F)

4/4F = minimum requirement

4/5F = maximum requirement

X - not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 Standard: Kläder/Handskar/Handskarsbestyrkett

(O)

Ograniczona rozprzestrzenialosc sie plomienia/Limit flame spread

(O)

Kontaktrum/Odpornosć na ciepło kontaktowe/Contact heat

(O)

Konkivid varme/Overföringsvärme/Konvektionsspänning

(O)

Odpornosć na ciepło promieniowania/Radiant heat

(O)

Materiał z op





EN

Type B welder's gloves are made of goatskin leather in the palm and back of the hand. The cuff is made of natural soft cow split leather. They are sewn with Kevlar® thread and unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and after putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. The gloves are not washable.

**Observation:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be predicted. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves must not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. The gloves are not intended for use in wet conditions. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not currently allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding; these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar i getskinn, typ B. Manschett i nötspalt. Handskarna är sydda med Kevlar®-tråd och är ofodrade.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskarna förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskarna kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/hängjorda handskarna kan skillja sig från testresultaten. Handskarna är ej tvättbara.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras eftersom den beror på användningsområde och det är användarens ansvars att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunna. Föri i handen i handsket genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig så gör den igenom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinskt rådgivning. Ingår material som är rörliga kan orsaka föroreningar under tillverkningsprocessen.

Handskarna blir bål, hantera inte varma föremål. I händelse av stång av stålmetall får det håndna att handsken inte elimineras av brännskadorna. Typ B handskar rekommenderas när det finns krav på bra fingerfästning. Handskarna är inte avsedda att användas i väta förhållanden. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetrering av UV-strålning. När handskarna är avsedda för bågsvetsning; dessa handskar har inte skydd mot elektrisk stöt, örsakad av felaktig utstrålning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvars att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som enligt tillverkaren är avsedda för. Risker för övervärmning utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmonisera standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvars att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Typpi B hitsauskäsinessä on kämmenos ja kämmenselkä vuohenhakkaa. Ranneke on valmisteltu luonnonvärisesä, pihmeästä naudan haljasnahasta. Käsineet ovat ommelle Kevlar®-langalla, ja ne ovat vuorotettu.

**Kuljetus/Varastoointi:** Käsineet on pakattu muovipussiin, ja püssi on puhdistettu pihkauhinkohun kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntömääriä käsineiden varastoointia alkuperäspakkauksissaan. Varjellava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tullessa tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kälteen mahdollisen vauroiden varalta. Jos käsineiden kunto aveltuuttaa, ne on haittavaltava ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhtautettujen/desinfioitujen/pestijien käsineet ominaisuudet saatavat poiketa ilmoituessaan suojuustoista. Käsineet elvät kestä vesipesua.

**Toiminnallinen Käyttöökä:** Jos käsineet säilytetään suojuistuen mukaan, käytäntömääriä käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoin enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden puhdistaminen tai käytöltarkoitus ja käsineiden huolto, joita sitä ei voida määritä. On käytäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käytöltarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeutuminen/Räjäytäminen:** Valitse käsisi sopivin kokoinen käsineet. Pidä toisella kädestä käsiniensä rauhasesta. Aseta käsineen pukauko kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranteen palkilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit niisut käsineet vetämällä sommenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, niisut käsineet tarkkuuteen rannkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käytöä vuoroiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tekurivisaara laiteiston liikkuvia osiin. Pidä käsineet etästä terävältä palkista, kuten lääkäriin kuuluvista. Jos käsineet ovat vaurioituneet, tarkista sissilätkästä käytäntöä. Käsineet eivät välttämättä sojouta allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Värden käsineiden minkäkin materiaalin on valmistusprosessin aikana tehtyä vaurioita, kuten lääkäriin. Käsineet ovat vaurioituneet, jos lääkärii ei voi korjata käsineet. Substratteliroskideiden tapauksessa käsineet eivät välttämättä ehkäise palovammoja tynnyri-TIG-hitsuksessa. Käsineillä ei ole tarkoitus käytetävissä märisässä olosuhteissa. Tällä hetkellä käytetävissä ei ole standardisoitu testausmenetelmä käsineimateriaalien UV-säteilyn läpäisevyyteen testaamiseen, mutta nykyiset testisaijen suojauskäsinen valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdolista UV-säteilyn läpäisevyttä. Kaarinitsauksen tarkoitetut käsineet eivät yleensä käsineet eivät suoja viallisten laitteiden tai järinpyytävien aiheuttamilla sähköiskuilla, ja käsineiden resistanssi heikenee, jos käsineet ovat märät, likaiset tai kosteuttavat, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritätä aiottuun käytöltarkoitukseen liittuvat riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niin käytöltarkoituksia, joita valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikarioivoimien perusteesta on käytettävä suojausluokkaa ja yhdenmukaisesti standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset tilaavat avustuksena käsineiden valinnassa. Todellisia käytölosuuksia ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joita on käytäjän, ei valmistajan, vauhtilla valita sopivin käsine hukkunsa käytöltarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze typu B, dłoń i wierzch rękawicy wykonane z koziej skóry. Mankiet wykonyany jest z naturalnej, miękkiej dwuöry hybrydowej. Szyte przy użyciu nici Kevlar®, bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelkałatwiące transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednią działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konservacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/zażarzonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Nie prasować.

**Zwrotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, niezmieniane są ich właściwości mechaniczne do pięciu lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmowanie:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Jedna ręką przyjmując rękawicę, wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsuwać dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy, ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postępować z drugą dłońią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przyjmować rękawicę i pociągnąć w kierunku palców, az do zdejścia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakorzenionymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergicznego u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Jeżeli rękawice się zarmoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszelkich zagrożeń związanego z pochwycaeniem i urazami. Rękawice typu B są przeznaczone do prac wymagających wysokiej sprawności manualnej, takich jak spawanie metodą TIG. Rękawice nie są przeznaczone do użytku w mokrych warunkach. Nie ma obecnie zharmonizowanych metod sprawdzających przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasiegającą można u producenta.

NO

Sevihandsker, Type B, i geitskinn. Mansjetten er laget av myk øksespalt. De er sydd med Kevlar® tråd, og er uf.

**Lagring/Transport:** Hanske er først pakket i poser som deretter er lagt i papkesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstøtning bør hanske erstattes med nye. Rengjøring eller desinfeksjon av hanske kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanske kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanske kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i løpet av fem år fra fremstillingen. Hanskene leverell er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskene/mansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertoppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrengetes.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til beskyttelse mot spissle gjennomværende som kanyler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overførselsmønstret for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene bruk i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Ved sprut av smelt metall, eliminere kanskje ikke hanskene all fingerfelsløshet, som for TIG-sveisning. Hanskene er ikke beregnet for bruk under vte forhold. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for detekasjon av UV-stråling gjennom hanskemateriale, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelseshanskene for sveise tilfeller normalt ikke penetrerer av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for bue sveising: hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skittne eller gjennomværende av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.

# GRANBERG®

EN

Type B welder's gloves are made of goatskin leather in the palm and back of the hand. The cuff is made of natural soft cow split leather. They are sewn with Kevlar® thread and unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and after putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. The gloves are not washable.

**ObsOLESCENCE:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be predicted. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves must not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. The gloves are not intended for use in wet conditions. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not currently allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding; these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1449-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar i getskinn, typ B. Manschett i nötspalt. Handskarna är sydda med Kevlar®-tråd och är ofodrade.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskarna förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskarna kan också innehålla en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/hängjorda handskarna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna är ej tvättbara.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras eftersom den beror på användningsområde och det är användarens ansvars att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tunne. För i handen i handsketet genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig så gör den igenom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständigheten behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermic nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänsligheten sök medicinskt rådgivning. Ingår material som är svårt att få urtappat från handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Om handsken blir blöd, hantera inte varma föremål. I händelse av stänk av smält metall måtta den hånden där handskenen inte elimineras alla brännskador. Typ B handskar rekommenderas när det finns krav på bra fingerfästet. Handskarna är inte avsedda att användas i väta förhållanden. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetrering av UV-strålning. När handskar är avsedda för bågsvetsning; dessa handskar har inte skydd mot elektrisk stöt, örsakad av felaktig utstrålning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är vätta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1449-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvars att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som enligt tillverkarens test avsedda för. Risker för användarens hälsa är attskyddsvärnena och de härmmedler som standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvars att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Typpi B hitsauskäsinessä on kämmenos ja kämmenselkä vuohenhakkaa. Ranneke on valmisteltu luonnonvärisesä, pihmeästä naudan haljasnahasta. Käsineet on ommeltu Kevlar®-langalla, ja ne ovat vuorotettu.

**Kuljetus/Varastoointi:** Käsineet on pakattu muovipussiin, ja püssit puolestaan pihlaaikoihin kuljetetaan ja varastoidaan varten. Granberg suosittelee käytäntöitämmeen käsinen varastoontia alkuperäspakkauksissaan. Varjellava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsinet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinen pukemista käteen mahdollisen vaurioiden varalta. Jos käsinen pukemata on arveltuun, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsinen laudan heilkenemisen. Myös käsinen puhdistaminen tai desinfiointi voi heiltaa niiden laatu. Käytettyen tai puhdistettu käsinen on omissa suosituksissaan saattavat poiketa ilmoitettua suosituksista. Käsineet elävät kestää vesipesua.

**Toiminnallinen Käyttöökä:** Jos käsinet säilytetään suoistetuista mukaan, käytäntöitämmeen käsinen tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden puhdistaminen tai käytöltarkoitus ja käsinen valtuilla sopivin käsinne aiottuun käytöltarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeaminen/Risuminen:** Valitse käsinen sopivakojeet käsinen. Pidä toisella kädelillä käsinen ruuassa. Aseta käsinen pukeloiksi kohdakkaan toisen käden pukulaukan kanssa ja työnnä käsi käsinen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsinen ranteen palkolleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsinne samalla tavalla. Jos käsinet ei voida saastuneet, voit niisut käsinen vetämällä sommenpäistä. Jos käsinet ovat saastuneet, niisut käsinne turttumalla rannkeeseesi ja vetämällä sitä sormiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsinet ennen käytöä vuoroiden varalta. Käsineita ei saa käyttää, jos on olemassa tekurivisaara laiteiston liikkuvia osiin. Pidä käsinen tarkistavat käsinet evitää välttämättä suojaa riittävästi terävällä piikillä, kuten lääkärikuusia neuulata. Laitteiston sisältävät käsinet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylläherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Väiden käsinen minkäkin materiaalista on valmistettu, se voi aiheuttaa allergisen reaktion. Muita ylläherkkyysoireita ilmenevät esimerkiksi matalalla lämpötilalla. Käsinet tulisi käyttää vain niillä käytöltarkoituksilla, joita valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikoarvioinnin perusteesta on käytettävä suojausluokka ja yhdenmukaisesti standardeja, joiden mukaan käsinet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsinen valinnassa. Todellisia käytöltarkoituksia ei kuitenkaan voida täysin jätellä, joten on käytäjän, ei valmistajan, vasteulla valita sopivin käsinne hukkunsa käytöltarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajasta.

PL

Rękawice spawalnicze typu B, dłoń i wierzch rękawicy wykonane z koziej skóry. Mankiet wykonyany jest z naturalnej, miękkiej dwuöry bydlęcej. Sztyfe przy użyciu nici Kevlar®, bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelkałatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednią działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konservacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/zażarem środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Nie prasować.

**Zwrotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieznane są zmiany swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmowanie:** Jedna ręką przyjmując rękaćwy. Wywrócić kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy, ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawicki są zanieczyszczone, należy przyjmować rękaćwy i pociągnąć w kierunku palców, az do zdejcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakorzenionymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergicznego u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Jeżeli rękawice się zarmoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszelkich zagrożeń związanego z pochwycaeniem i urazami. Rękawice typu B są przeznaczone do prac wymagających wysokiej sprawności manualnej, takich jak spawanie metodą TIG. Rękawice nie są przeznaczone do użytku w mokrych warunkach. Nie ma obecnie zharmonizowanych metod sprawdzających przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentce. Dodatkowych informacji zasiegającą można u producenta.

NO

Sevihandsker, Type B, i geitskinn. Mansjetten er laget av myk øksespalt. De er sydd med Kevlar® tråd, og er uf.

**Lagring/Transport:** Hanske er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestører for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før pakkning og bruk. Ved tilstilte hanske er erfarenhet i forurensningsetters i forurensset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanske kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanske kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanske kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i løpet fem år fra fremstillingstiden. Hanskene leverell er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskene menjett og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertoppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hanskene i menjett og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til beskyttelse mot spissé gjennomværende og kyaner. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overførselen mot latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene bruk i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Ved sprut av smelt metall, eliminere kanskje ikke hanskene all fingerfelsløshet, som for TIG-sveisning. Hanskene er ikke beregnet for bruk under vte forhold. Foreløpig finnes det ingen standardisert metode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskemateriale, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelseshansker for sveise tilfeller normalt ikke penetrerer av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for bue sveising: hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skittne eller gjennomværende av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene blir kun brukes til gjennomgå ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3710

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016+A1:2018 Standard: Klærhets-/Korrasjons-/Håndkassarbestyrkess

(1-4) Skjermestand, sikrulæs/knivlæs/Skarmestand

Villonkestavysy, pyöreä terä/Odpornosc na przelecie

Rivesyri/Rivmostand/Repisyri/Vägö/Odpornosc

na roztarcia/tear resistance

Partikkel/Odpornosc na partikkel/Partikelbestyrkess

(1-4) Odpornosc na przebicie/Puncture resistance